



Bonjour ! Je m'appelle **F.H.D**, je parle peulh, français et parfois bambara. Je suis née à Bamako. Mon père comprend anglais et je pense que cette langue me servira beaucoup car un jour je partirais quand je serais grande, dans un pays anglais. Je suis en CM1B et je suis fier d'être dans cette classe car dans deux ans je serais au collège. Ma meilleure amie s'appelle **A.B**. J'ai eu ce nom de ma grand-mère et ma grand-mère est très gentille. Elle me donne chaque fois des bonbons. Ma sœur est mariée avec mon beau-frère.



Je m'appelle **H.A** j'ai 9 ans et je parle deux langues l'arabe et le français. A la maison, je parle arabe et français pour communiquer. A l'école je parle français avec mes amis. Je porte le nom de mon grand-père. Quand j'étais à l'école au Burkina, je parlais français avec mes amis. Mes meilleurs amis sont : **P.A, A.S, T.C, N.A.F**. Quand j'étais en Egypte je parlais la langue arabe. La langue parlée par les égyptiens est l'arabe et aussi l'anglais. Dans la famille j'ai un grand frère, deux grandes sœurs et une petite sœur. Mon père et ma mère parlent arabe et français. Moi, je parle français et un peu arabe.

Je m'appelle F.B.T, je suis en CM1B. J'ai 9 ans, j'ai une petite sœur qui s'appelle Aïchata et un frère qui s'appelle Yaya. Je parle 3 langues : français, bambara et khassonké. Ma meilleure amie s'appelle Jeanne. Je m'appelle F.B.T parce que ma tante s'appelait comme ça. Elle est morte en 2008-2009 et je suis née en 2009, c'est pour ça que ma mère m'a donnée ce nom. J'aime beaucoup ce nom. A 7 ans, je suis partie en France avec ma mère pour visite. En CE1 j'ai eu une maitresse très gentille elle s'appelait maitresse Charleine. Elle était très gentille on s'amusait bien avec elle. Mais maintenant c'est fini les amusements, j'ai grandi.

Je ne dois plus faire de bêtises je suis assez responsable. Mais, c'est bien d'être en CM1 parce que j'ai un maitre très gentil. Dans la cour de l'école, je parle un peu bambara et beaucoup de français et ça c'est mon histoire.

*Semaine des lycées français du monde du 19/11/2018 au 24/11/2018*



*Bonjour je m'appelle A. G. J'ai 10 ans. Je parle Bambara et Français.*

*Chez moi on parle Bambara, français et Anglais. Moi au début je ne parlais que deux langues (Bambara et Français). En 2015 j'étais allé aux Etats-Unis dans la ville de Washington. Cela étant, j'ai commencé à apprendre l'Anglais et mon Anglais commence à s'améliorer. Maintenant le soir chez moi je parle Anglais, je prends des cours d'anglais chez moi chaque Vendredi. En Bambara j'avais des petites difficultés mais ça va beaucoup mieux maintenant. Je sais comment écrire*

*Bonjour en anglais, la même chose en bambara (hello-bonjour). Mes trois amis sont : cheikh, Mody et Mahamadou Cheikh. Je suis né en 2008.*

*Plurilinguismes et pluralité culturelle Atout du réseau AEFÉ*

Je m'appelle **Ahmed**. J'ai 10 ans. Je parle français et bambara. A la maison je parle français. Avant je parlais seulement bambara mais, à l'âge de 2 ans j'ai appris à parler français. J'étudie aux Angelots. Je suis né en Mauritanie mais malheureusement je n'ai duré que six mois. A l'âge de huit ans je suis retourné là-bas pendant les vacances avec mon frère et ma sœur. J'habite au Mali dans la ville de Bamako. Mon quartier s'appelle kalaban Koro. Un jour je suis allé dans un village qui s'appelle Nara, là-bas les gens ne parlent que saracolé. J'ai un peu appris à parler cette langue.

*Semaine des lycées français du monde du 19/11/2018 au 24/11/2018*



*Je m'appelle **Aboubaƙar DRAME**, j'ai 10 ans. Je suis né en 2008. Dans ma famille tout le monde parle français et un peu bambara (c'est une langue parlée au Mali). Mais ma langue maternelle est le français car c'est en français que j'ai appris mes premiers mots. Aboubaƙar est un nom arabe. C'était le nom du meilleur ami du prophète Mohamed. J'aimerais parler la langue allemande, la langue portugaise et la langue italienne. Ma mère est née en France mais mon père est né au Mali. Moi-même je suis né à Abou 'Dhabi. Mon petit frère et ma petite sœur parlent un peu anglais en plus français et bambara.*

*Plurilinguismes et pluralité culturelle Atout du réseau AEFÉ*

Je m'appelle Diarra Fatoumata. J'ai 10 ans. Ma mère s'appelle Aissatou Traore, mon père s'appelle Adama Robert Michel DIARRA. Je suis en CM2, je vis à Bamako et mon école s'appelle les Angelots. Je suis une Française et mon père aussi ; mais ma mère est une Malienne. Je parle deux langues (Bambara et Français). A la maison je parle plus Bambara. Le Français n'a pas été très difficile pour moi vue que mon père et ma mère m'en parlent. En CE1 j'ai rencontré une fille qui s'appelait MS (Puisque j'aimerais taire le nom). Elle avait beaucoup du mal à s'exprimer donc j'aidais la maitresse à la faire parler. En l'aidant à traduire ce qu'elle dit, c'est comme ça que j'apprenais des mots avec MS et la maitresse. Le Français est très important dans ma famille car mon grand-père était un blanc (un Français).

Je m'appelle C, A, T, K, J'ai 9 ans. Je suis ivoirien. Je parle Bambara et Français. Chez moi on parle plus le Français que le Bambara. J'ai commencé l'école dès que j'ai appris à marcher donc je ne savais pas parler même une seule langue. C'était dur de m'exprimer avec mes camarades et mes enseignants. J'ai eu l'idée d'assimiler tout ce qu'ils disaient. C'est comme ça que j'ai appris à parler Français. C'est ma mère et ma servante qui m'ont appris à parler Bambara. J'ai 5 sœurs et 3 beaux-frères. J'ai 5 frères et 1 belle-sœur. J'ai 92 cousins et cousines. Et parmi ces 92 personnalités, il y en a qui parlent anglais, espagnols, allemand etc.... Je n'aime pas la langue indou, portugais et le français canadien. Je n'aime pas l'indou parce que c'est une langue trop compliquée, je n'aime pas le portugais tout simplement à cause des joueurs qui font leur top model, je n'aime pas le Français canadien à cause de leur accent. Bientôt je vais savoir parler japonais. Quand je vais savoir parler japonais, je vais commencer le chinois.

Je m'appelle **F. K (FILY KONATE)** je suis née en 2008 et je suis en CM2 cette année au groupe scolaire les Angelots. J'habite à Bacodjicoroni – ACI près de la sotelma malitel. Je comprends 4 langues qui sont le français, l'anglais, bambara et sonrhaï. J'ai appris le français à l'école et aussi avec mon père. L'anglais, je l'ai appris avec mon père car il a fait ses études aux Etats-Unis. J'ai appris le sonrhaï avec ma grande mère à Gao. J'y suis allée deux fois, et j'en parle beaucoup à la maison avec ma mère. Le bambara, je l'ai appris avec mes tantes et nos femmes de ménage. Je sais prononcer quelques mots en wolof comme « nagadaiFFE », « magnifique », je les ai appris avec une camarade de classe qui est wolof. Je vais vous donner quelques exemples de mes connaissances de ces 4 langues : en sonrhaï : « kaniBani » ça veut dire bonjour. En anglais : « sorry » ça veut dire : pardon. Bambara : « awe bisimillaye » : soyez la bienvenue. Français : bonjour ça veut dire bonjour. Moi j'ai beaucoup voyagé à l'intérieur du Mali comme à Ségou chez ma tante P.K, à Gao chez ma grand-

mère, à Sikasso pour du tourisme. J'ai aussi voyagé à l'intérieur de l'Afrique pour aller à Lomé (Togo) chez des cousines. J'ai 4 frères et 1 sœur ; mes frères s'appellent, Dady, Moussa, Baba, Ibrahim, et Sokona. Je suis une soninké mais je ne comprends pas soninké. Je suis de nationalité franco-malienne. J'aimerais bien allée en Espagne et au Maroc. Ma meilleure amie s'appelle Mariam Simaga.



Je m'appelle **Myra Atcho Akouassi Eliakim**. Akouassi est le nom de ma grand-mère. Je suis née un mercredi. Si mon père l'avait voulu, je m'appellerais Amlan comme dans nos coutumes. Lorsque j'étais toute petite je suis allée au Nigéria. En 2013 je suis arrivée au Mali où je continue mes études. Quand j'étais en CM1, ma mère est partie en Côte d'Ivoire. Entourée de personnes parlant la langue j'ai appris quelques mots en baoulé qui sont « blah » = viens ; « diliké » = manger ; et « transé » = s'asseoir.